

COURS DE LANGUES /
LANGUAGE COURSES

Programme 1974 - 1975
=====

Liste des Cours / List of Courses

<u>Langue</u>	<u>Méthode</u>	<u>Niveau</u>	<u>Language</u>	<u>Method</u>	<u>Level</u>
Anglais	Audio-visuel	1	French	Audio-visual	1
	Audio-visuel/ Audio-oral	2		Audio-visual/ Audio-oral	2
	Audio-oral	3-4		Audio-oral	3
	Conversation/	5		Conversation/	3-4-5
	Entraînement grammatical			Grammar Practice	
Allemand	Conversation/	4	German	Conversation/	4
	Entraînement grammatical			Grammar Practice	

Le programme, contenant la description détaillée des cours, les horaires, les taxes d'inscription et la procédure d'inscription, peut être obtenu en retournant la carte jaune qui a été distribuée à tout le personnel. Au cas où vous l'auriez perdue, utilisez le coupon ci-dessous.

Ce programme peut également être consulté dans les Secrétariats de Division ou aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le bâtiment de l'Administration, près du restaurant N°1, dans le bâtiment 504, entrée du restaurant N°2, et à la baraque 589, salle 8.

The programme containing a detailed description of the courses, the time-table, the enrolment fees and the enrolment procedure, can be obtained by returning the yellow card which has been distributed to all staff members. If you have lost it, please use the form below.

This programme can also be consulted at the Secretariat of your Division or on the Training & Education notice boards placed in the Administration Building, near the restaurant N°1, in Building 504, entrance of the restaurant N°2, and in barrack 589, room N°8.

DERNIER DELAI POUR LES INSCRIPTIONS :

vendredi 30 août 1974

DEAD-LINE FOR ENROLMENTS :

Friday, 30th August, 1974

A : Mlle M. Duval - Service de l'Enseignement

PROGRAMME 1974 - 1975 DES COURS DE LANGUES

NOM/NAME : Division :

cern information

USE OF THE CUSTOMS GATE ADJACENT TO THE MAIN STORES

As a result of a reorganization of the Swiss customs post at Meyrin and at the request of the authorities concerned, the gate giving access from rue Balmer to the courtyard of the Meyrin customs post is to be used only by vehicles either arriving from France and delivering goods to CERN or taking goods from CERN. Vehicles bringing goods from Switzerland will use the gate at Central Reception.

No other vehicles (including official vehicles) will be allowed to enter by the customs gate.

G.H. Hampton - Director,
Department of Administration

SOUDAGE PAR FAISCEAU D'ELECTRONS

L'installation de l'Atelier Ouest, vieille de plus de 10 ans, sera améliorée. Pour permettre les transformations envisagées, elle sera mise hors service à partir du 15 septembre et jusqu'à la fin novembre.

La sous-traitance de travaux de soudage par faisceau d'électrons peut être envisagée et M. Thony (Tél. 3368) est à disposition pour tout renseignement à ce sujet.

ROUTE ET TUNNEL ISR

Suite aux travaux d'installation du tuyauteries EPF et EH exécutés par la division SB/DT dans le tunnel ISR et sur la route circulaire entre les Bâtiments A1 et A8, il est possible que la circulation soit quelque peu perturbée pendant la période comprise entre le 10 août et le 30 octobre 1974. Nous vous prions de nous en excuser, et par avance nous vous remercions de votre compréhension.

COMMUNICATIONS
TELEPHONIQUES

Par suite d'une réorganisation, pour des raisons budgétaires, du Service International (114) des PTT de Genève, qui a pris effet le lundi 22.7.74, la plupart des communications téléphoniques internationales notées auprès du standard du CERN et nécessitant l'intervention des PTT accuseront une attente de deux à trois fois supérieure à l'actuelle. De ce fait, nous demandons à tout le Personnel du CERN de bien vouloir être patient et compréhensif avec les téléphonistes du CERN qui feront de leur mieux pour l'écoulement du trafic.

TELEPHONE CALLS

As a result of a reorganization, for budgetary reasons, of the Geneva PTT International Service (114), effective from 22.7.74, the delay will be two to three times longer for international telephone calls placed with the CERN switchboard which require this service. All CERN personnel are therefore requested to bear this in mind and to be patient with the CERN telephonists, who will do their best to put these international calls through as quickly as possible.

COURS EXTERIEURS

Les programmes des cours énumérés ci-dessous peuvent être consultés aux tableaux d'affichage du Service de l'Enseignement situés dans le bâtiment de l'Administration, près du Restaurant N°1, dans le bâtiment N° 504, entrée du Restaurant N°2, et dans la baraque N° 589, salle 8. Vous y trouverez également toute information complémentaire.

Nous vous rappelons que les arrangements nécessaires pour suivre ces cours ou conférences (financement, horaire, etc.,) sont du ressort de votre division.

Programme annuel /
Annual programmeTECHNISCHE AKADEMIE ESSLINGEN

- Gesamtprogram September - December 1974.

INSTITUT NATIONAL POLYTECHNIQUE TOULOUSE - Centre de Formation Continue

- Programme 1975

INSTITUT NATIONAL DES SCIENCES APPLIQUEES - INSA

- Sessions de perfectionnement pour ingénieurs et cadres - 1974

CENTRE DE PERFECTIONNEMENT TECHNIQUE - C.P.T.

- Programme des stages pour le 4ème trimestre 1974

ECOLE SUPERIEURE D'ELECTRICITE - E.S.E.

- Sessions de perfectionnement 1974

UNIVERSITE CLAUDE BERNARD - LYON

- Calendrier des stages 1974-1975 de perfectionnement scientifique et technique

ASSOCIATION REGIONALE POUR LA FORMATION PERMANENTE A.R.F.P. (Inclus dans les cours du CNAM à Ferney-Voltaire)

- Catalogue général 1974-1975.

SOCIETE FRANCAISE DU VIDE

- Cours d'enseignement privé des Techniques du Vide - Programme 1974

INFOTECH - England

- Training Programme autumn 1974

Service de l'Enseignement

ON RECHERCHE ...

Qui a consulté "Westinghouse Electric SA à Genève" pour obtenir
une documentation intitulée : Core Management and Fuel Cycle Costs ?
Prière de réclamer cette documentation auprès de M. Spyse - 2180.

RAPPORT ANNUEL 1973 // ANNUAL REPORT 1973



découper et envoyer au PIO/RAN ----- cut and send to PIO/RAN -----

To : PIO / RAN
A :

CERN ANNUAL REPORT 1973
RAPPORT ANNUEL CERN 1973

I wish to receive a copy in English ☐
Je désire recevoir un exemplaire en français ☐

Name : Div. :
Nom :

clubs

AUTOMOBILE

A tous les Cernois et Cernoises : pour renouveler avec la tradition des années passées, nous vous informons que le RALLYE FAMILIAL du Club Automobile du CERN aura lieu cette année le SAMEDI 21 SEPTEMBRE 1974 (après-midi). Il ne s'agit pas de faire de la vitesse, ni de parcourir de grandes distances : c'est, en effet, un rallye non sportif, pour vous amuser en famille ou entre amis, ouvert à tous, agrémenté d'épreuves où l'astuce départagera les concurrents. Bref, un "rallye-surprise-familial- touristique-folklorique-sympathique... et gastronomique" puisque un repas conclura cette joyeuse sortie. De nombreux prix seront distribués : chaque participant - du vainqueur au dernier - recevra un cadeau. Retenez, dès maintenant votre journée ! De plus amples informations vous seront données dans les prochains bulletins.

YACHTING CLUB

Notre quatrième régates toutes catégories de l'année sera organisée à Port Choiseul le 31 août (non pas le 17 comme prévu). Les membres honoraires (propriétaires) ont priorité pour s'inscrire jusqu'au mercredi 28 août. Pour les propriétaires, non membres du Club, un droit d'inscription de 10.- FS sera demandé sauf si un membre du Club est embarqué à bord. Tous les bateaux du Club seront inscrits. Tout membre du Club peut s'inscrire gratuitement comme barreur ou comme équipier jusqu'au mercredi 28 août. Les équipages seront composés par tirage au sort et leurs noms affichés sur le tableau de l'Association du Personnel près du tableau de réservation (Restaurant No 2), dès vendredi 30 août - 9 h. Samedi, de 13 h à 13 h 30, les barreaux se tiendront à disposition du Comité de Course. Le départ sera donné à 14 h.



A : M. A. IRVING - TH - 4ème REGATE TOUTES CATEGORIES - SAMEDI 31 AOUT

Veuillez m'inscrire en tant que

PROPRIETAIRE : Membre du Club/non-membre

a. Type du bateau No Voile Dériveur/Lesté

b. ... place(s) d'équipier(s) disponible(s)

NON PROPRIETAIRE : membre du Club

Barreur/Equipier

Préférence : Bateau de propriétaire/Bateau du Club

Type :

NOM : PRENOM : DIV.: TEL.:.....